

MEDICATIONS AT SCHOOL / MEDICAMENTOS EN LA ESCUELA

We are happy to assist your child with medications needed at school; however, we request that the guidelines of the California Education Code and VUSD policy be followed. These guidelines include:

- The parent/guardian's written request on the **Authorization for Medication Administration** form.
- A physician's authorization detailing the amount of the medication, the method and time schedules by which the medication is to be taken.
- This includes ALL medications (prescription, over-the-counter, and vitamin and herbal preparations.)
- Physician and parent authorizations must be updated annually or more frequently if there is any change in the medication, dosage, or time schedule.
- The medicine is to be in the original container.
- A designated adult is to bring the medication to school.
- School personnel are not able to administer any medications without the written authorization of both the physician and parent.
- ➔ *Please do not bring in any medication until these authorizations have been completed.*
- Students are allowed to self-carry certain medications with parent and physician specific written approval.
- **Note:** At the end of the school year, parents are asked to pick up all medications. Medications left more than one week after the school year ends will be destroyed.

Schools will be closed in July. Please pick up medications prior to that time.

Con gusto le ayudamos a su hijo con los medicamentos necesarios en la escuela; sin embargo, necesitamos que se sigan las normas establecidas por el Código de Educación de California y la política de VUSD. Estas normas incluyen:

- La solicitud por escrito del padre de familia/tutor legal en el formulario de **Autorización para la Administración de Medicamentos**.
- La autorización médica la cual detalle la cantidad de medicamento, el método de administración y el horario en el cual se debe administrar.
- Esto incluye TODOS los medicamentos (con receta, sin receta y vitaminas y remedios naturales).
- Las autorizaciones médicas y de los padres de familia deben ser actualizadas todos los años o con mayor frecuencia si hay cambios en los medicamentos, dosis u horario de administración.
- El medicamento debe estar en el frasco original.
- Un adulto designado debe llevar el medicamento a la escuela.
- El personal escolar no puede administrar ningún medicamento sin la autorización por escrito tanto del médico como del padre de familia.

➔ *Por favor no traiga ningún medicamento hasta que estas autorizaciones estén completas.*

- Se les permite a los estudiantes portar ciertos medicamentos previa aprobación por escrito del padre de familia y del médico.
- **Nota:** al final del año escolar, se les solicita a los padres de familia retirar todos los medicamentos de la escuela. Los medicamentos que permanezcan en la escuela una semana después del término del año escolar serán desechados.

Las escuelas estarán cerradas en el mes de julio. Por favor, pase a retirar los medicamentos antes de esa fecha.